

**Karta bezpečnostných údajov
DELPHI DIESEL +****Časť 1 – CHEMICKÝ PRODUKT A IDENTIFIKÁCIA SPOLOČNOSTI**

Názov výrobku: DELPHI DIESEL +

Číslo produktov: 001412 alebo HAD100

Chemické označenie: olejová kvapalina

Použitie produktu: automobilový priemysel – palivová prísada do nafty

Údaje producenta: Delphi Diesel Systems Ltd, Spartan Close, Warwick, CV34 6AG, UK,
tel. +44 1926 47 2900, fax +44 1926 47 2901

Dovozca pre SR: AGÁT DIESEL s.r.o., Myslenická 1/J, 902 01 Pezinok,
tel. 00421/ 33/ 6453 120, fax 00421/ 33/ 6452 269, e-mail: info@agat.sk
IČO: 44 382 758

Toxikologická pohotovosť: tel. +44 1926 47 2958 (DELPHI Veľká Británia)

Toxikologická pohotovosť pre SR: Národné toxikologické centrum, FNŠP Bratislava,
Limbová 5, 833 05 Bratislava, tel. 02/ 5477 4166 alebo
02/ 5465 2307

Časť 2 – ZLOŽENIE/ INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

Zložka	Hodnota (y)	EC index	Symbol
Hydrogenačne rafinované ľahké (ropné) destiláty	64%	265-149-8	Xn/R65, R66, R67
2-ethylhexyl nitrát (2-EHN)	23%	248-363-6	R44, Xn/R20/21
Uhlíkovodík s alkyl aryl skupinami s rozvetveným reťazcom	5%	272-258-4	Xn/R65,R67, N/R51/53
Polyolefinický polyaminový sukcinimid	4%	polymer	R53
Silne aromatické (ropné) rozpúšťadlo	0,7%	265-198-5	Xn/R65, R66, R67 N/R51/53

Poznámka: plné znenie všetkých skratiek rizík (R) je uvedené v oddiele 16.

Časť 3 – PREHĽAD MOŽNÝCH ZDRAVOTNÝCH RIZÍK

Klasifikácia: R44 | Xn; R65 | R66 | R67 | R52/53 |

Pri manipulácii s výrobkom nefajčite, nepite a nejeďte!

Symptómy vzťahujúce sa na použitie produktu

Pri nadýchaní: nadmerné alebo dlhodobé vdychovanie tohto prípravku môže mať negatívny vplyv na centrálnu nervovú sústavu. Účinky na centrálnu nervovú sústavu môžu zahŕňať bolesti hlavy, závraty, nevoľnosť, vracanie, celkovú slabosť, stratu koordinácie, rozmazané videnie, ospalosť, zmätenosť alebo dezorientáciu. Pri skutočne nadmernom vdychnutí sa môžu účinky na centrálnu nervovú sústavu prejaviť dýchacími ťažkosťami, zimnicou alebo kŕčmi, stratou vedomia, bezvedomím až smrťou.

Kontakt s pokožkou: pri kontakte môže dôjsť k jej zasychaniu alebo odmasteniu. Príznaky sa môžu prejavovať bolesťou, svrbením, zmenou farby, opuchom a tvorbou pľuzgierikov. Výrobok obsahuje dusičnan alkylu s rozvetveným reťazcom, ktorý sa v prípade dlhodobého alebo opakovaného kontaktu môže absorbovať aj pokožkou a vyvolať následne bolesti hlavy, závraty,



Karta bezpečnostných údajov DELPHI DIESEL +

nevoľnosť a zníženie krvného tlaku.

Kontakt s očami: nepredpokladá sa, že spôsobuje dlhodobé alebo významné podráždenie

Požitie výrobku: vzhľadom k svojej nízkej viskozite môže sa tento prípravok pri prehĺtnutí alebo pri následnom zvracaní dostať priamo do pľúc. Odtiaľ ho možno veľmi ťažko odstrániť a môže tak spôsobiť vážne poranenie až smrť.

Oneskorené alebo ostatné zdravotné účinky: nie sú klasifikované.

Účinky na životné prostredie: prostriedok je nebezpečný pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé negatívne účinky vo vodnom prostredí.

Časť 4 – POKYNY PRVEJ POMOCI

INHALÁCIA: Postihnutého vyveďte na čerstvý vzduch. Ak postihnutá osoba nedýcha, musia k tomu vyškolení pracovníci okamžite začať s umelým dýchaním. Pri problematickom dýchaní, podajte postihnutej osobe kyslík. Ak sa dýchanie nezlepší, vyhľadajte lekársku pomoc.

ZASIAHNUTIE OČÍ: žiadne špecifické opatrenia prvej pomoci sa nevyžadujú. Z bezpečnostných dôvodov odstráňte kontaktné šošovky, ak ich máte, a oči vypláchnite vodou.

ZASIAHNUTIE KOŽE: zasiahnuté miesto okamžite umyte vodou a odstráňte znečistený odev a obuv. Ak sa prejavia príznaky otravy, vyhľadajte lekársku pomoc. K odstráneniu materiálu z pokožky použite bezvodný čistič rúk, minerálny olej alebo vazelinu z ropy. Znečistený odev a obuv zlikvidujte alebo pred opätovným použitím dôkladne očistite.

PRI POŽITÍ: Nevyvolávajte zvracanie! Pri prehĺtnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Osobe, ktorá je v bezvedomí, nikdy nepodávajte nič ústami.

UPOZORNENIE PRE LEKÁRA: pri požití alebo pri následnom zvracaní existuje riziko vdýchnutia prípravku do pľúc, čo môže vyvolať zápal pľúc.

Časť 5 – POKYNY PRE HASENIE POŽIARU

Správna manipulácia s prípravkom a jeho skladovanie - pozri časť 7.

ZÁPALNÉ VLASTNOSTI

Bod vznietenia: minimálne 62 ° C (144 ° F) (podľa uzavretého kelímka Setaflash)

Samovznietenie: údaje nie sú k dispozícii

Medze zápalnosti (objemová percenta vo vzduchu): dolná medza: nie sú k dispozícii žiadne údaje. Horná hranica: nie sú k dispozícii žiadne údaje.

Prevencia: zákaz fajčenia pri manipulácii s výrobkom a v priestoroch jeho skladovania!

Hasiace prostriedky: vodná hmla, pena, suché chemikálie alebo oxid uhličitý (CO₂).

Ochrana hasičov: prípravok je horľavý, aj keď je ťažko zápalný. Hasiči musia byť vybavení samostatným dýchacím prístrojom, ktorý zakryje úplne ich tvár, a musí byť odetí do nepriepustného ochranného odevu. Treba sa vyvarovať vdychovania sploďín horenia.

Nebezpečné produkty horenia: tieto sú vysoko závislé na spaľovacích podmienkach. Pri vznietení



Karta bezpečnostných údajov DELPHI DIESEL +

kvapaliny môže dôjsť k vývinu dráždivých a toxických plynov. Pri horení sa z výrobku môžu uvoľňovať oxidy dusíka, oxid uhoľnatý, oxid uhličitý a / alebo niektoré ďalšie nízkomolekulárne uhľovodíky.

Časť 6 – OPATRENIA V PRÍPADE NEHODY/ NÁHODNÉHO ÚNIKU

ZVLÁŠTNE OPATRENIA: Zákaz fajčenia! Eliminujte všetky zápalné alebo horľavé zdroje, ktoré by mohli prísť do styku s rozliatou kvapalinou. Pri manipulácii s výrobkom nepite a nejedzte!

POSTUPY PRE OBMEDZENIE RIZIKA: V prípade, že možno bez rizika uzavrieť vytekajúci prípravok, urobte tak. Zabráňte ďalšiemu znečisťovaniu pôdy, povrchovej alebo podzemnej vody. Rozliatu kvapalinu čo najskôr odstráňte, pričom dodržiavajte príslušné bezpečnostné opatrenia. K jej odstráneniu používajte len vhodné techniky, ako napríklad posyp nehorľavým adsorpčným materiálom alebo odčerpanie. Tam, kde je to realizovateľné a vhodné, odstráňte aj znečistenú zeminu. Znečistené materiály uložte do nevratných kontajnerov a zlikvidujte ich v súlade s príslušnými platnými predpismi o ochrane životného prostredia vo vašej krajine (napr. Zákon o odpadoch).

Časť 7 – MANIPULÁCIA A SKLADOVANIE

Všeobecné pokyny: zabráňte kontaminácii pôdy alebo vypusteniu prípravku do verejnej kanalizácie a vodných zdrojov.

Špeciálne inštrukcie pre manipuláciu s výrobkom obsahujúcim dusičnan 2-etylhexyl (2-EHN).

K manipulácii s prípravkom využívajte len uzavreté systémy. Jeho prečerpávanie sa musí vykonávať v kontrolovaných podmienkach. Všetky prepúšťacie ventily musia byť pred spustením čerpadla otvorené. K zamedzeniu nevratného exotermického rozkladu používajte len čerpadlá vybavené tepelnou ochranou a nastavenou tak, aby došlo k zastaveniu čerpadla v prípade, že teplota výrobku prekročí hodnotu 45 ° C. Zohriate prečerpávacie potrubia sa nesmú používať. Potrubie určené na čerpanie viacerých výrobkov sa musí pred a po čerpaní výrobku vždy vyčistiť a čerpadlo sa musí vypustiť. Výrobok neskladujte v bezprostrednej blízkosti oxidujúcich látok.

Skladovanie: Výrobok skladujte na suchom a dobre vetranom mieste mimo priameho slnečného žiarenia. Výrobok skladovaný za normálnych podmienok má životnosť 1 rok.

Manipulácia: Dodržujte základné hygienické návyky pri manipulácii s produktom. Dávajte pozor, aby sa prípravok nedostal do očí, na pokožku alebo na odev. Neochutnávajte a neprehltajte ho a nevdychujte jeho výpary. Po manipulácii s ním si dôkladne umyte ruky.

Nebezpečenstvo plynúce zo statickej elektriny: môže dôjsť k nahromadeniu elektrostatického výboja, ktorý môže byť pri manipulácii s týmto výrobkom nebezpečný. K minimalizácii tohto rizika je potrebné manipulačné nádoby riadne uzemniť, aj keď ani to nemusí byť samo o sebe postačujúce. Preverte všetky operácie, u ktorých možno predpokladať vývin a akumuláciu elektrostatického náboja a/ alebo zápalné ovzdušie (vrátane plnenia nádrží a nádob, plnenie nádob rozliatym výrobkom, čistenie nádrží, odberu vzoriek, ciachovanie, filtrácia, zmiešavanie, miešanie a operácií spojených s podtlakovým čistením cisterien) a používajte len vhodné postupy zabezpečujúce zmiernenie následkov možnej havárie.



Karta bezpečnostných údajov DELPHI DIESEL +

Výstražné upozornenie ohľadom nádob: žiadna nádoba nesmie byť pod tlakom. Tlakové vyprázdňovanie nádob je neprípustné, pretože môže spôsobiť ich pretrhnutiu s výbušnou silou. "Prázdne" nádoby obsahujú zvyškové množstvo výrobku (kvapalinu a / alebo výpary) a preto môžu byť nebezpečné. V takýchto nádobách nikdy nezvyšujte tlak, nerežte, nezvárajte, nespájajte, nenavrtávejte, nebrúste ich a nevystavujte ich nadmerným teplotám, otvorenému ohňu, iskrám, statickej elektrine alebo iným zápalným zdrojom. Môžu totiž explodovať a spôsobiť úraz alebo smrť. Prázdne nádoby je potrebné zbaviť všetkých zvyškov, riadne uzavrieť a čo najskôr vrátiť organizácii poverenou ich regeneráciou alebo likvidáciou v zmysle platných zákonov o likvidácii nebezpečného odpadu.

Časť 8 – EXPOZÍCIA/ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY

Pri plánovaní technického dozoru, ako aj pri výbere osobných ochranných pomôcok je potrebné dôkladne posúdiť potenciálnu nebezpečnosť tohto prípravku (pozri časť 3), ďalej medzné hodnoty expozície, jednotlivé pracovné činnosti a ostatné látky nachádzajúce sa na pracovisku. Ak technický dohľad alebo profesné skúsenosti nie sú adekvátne tomu, aby zabránili expozícii tohto materiálu v nebezpečnej hodnote, odporúča sa používanie osobných ochranných pomôcok. Užívateľ by si mal prečítať a pochopiť všetky pokyny a obmedzenia dodané s pomôckami, pretože tieto zaisťujú bezpečnú ochranu len po obmedzenú dobu, alebo za určitých okolností. Pozri príslušné normy CEN.

TECHNICKÝ DOZOR: ak práca užívateľa vedie k tvorbe voľne vzduchom poletujúcich častíc, je nevyhnutné k regulácii expozičnej doby používať uzavreté výrobné priestory, lokálne odsávanie alebo iné zodpovedajúce technické zariadenie.

OCHRANA OČÍ: normálne sa nevyžaduje žiadna špeciálna ochrana očí. Tam, kde hrozí nebezpečenstvo vystreknutia, noste ochranné okuliare s postrannými krytmami.

OCHRANA KOŽE: noste ochranný odev vrátane rukavíc, zástery, topánok a v závislosti od vykonávaných operácií tiež kompletnú ochranu tváre. Ako materiály pre ochranné rukavice navrhujeme: Silver Sheild, Viton.

OCHRANA PRED INHALÁCIOU: ak pri práci s týmto materiálom hrozí riziko nadmerného vystavenia pôsobeniu výparov, nasadte si schválený respirátor ako napríklad: vzduch čistiaci respirátor na organické výpary. Za podmienok, kedy ochranný respirátor neposkytuje adekvátnu ochranu, použite pretlakový dýchací prístroj. U tohto prípravku alebo jeho komponentov neexistujú žiadne použiteľné limity pre pracovné expozície. Príslušné hodnoty si zistite u miestnych úradov.

Časť 9 – FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

Upozornenie: nižšie uvedené údaje sú typické hodnoty, a teda nie sú presnou špecifikáciou.

Fyzický stav: kvapalina

Farba: hnedá

Zápach: uhlíkovodíkový pach

Špecifická hustota: 0,849 g/ dm³ pri 15 °C (59 °F)

Hodnota pH: nie je použiteľná

Tlak pár: údaje nie sú k dispozícii



Karta bezpečnostných údajov DELPHI DIESEL +

Hustota pár (vzduch = 1): údaje nie sú k dispozícii

Bod varu: údaje nie sú k dispozícii

Viskozita pri 40 °C (104 °F): 2 mm²/s

Rozpustnosť vo vode: nerozpustný

Bod vzplanutia: > 62 °C (144 °F)

Teplota samovznietenia: údaje nie sú k dispozícii

Časť 10 – CHEMICKÁ STABILITA A REAKTIVITA

Chemická stabilita: za normálnych teplôt a tlaku v bežných skladovacích a manipulačných podmienkach sa tento prípravok považuje za stabilný. Za zvýšenej teploty je nestabilný.

Nebezpečné vlastnosti: ak sa tento prípravok zahreje na teplotu vyššiu než 100 °C, môže sa začať rozkladať a dokonca vybuchnúť.

Materiály, ktorým je potrebné sa vyhnúť: tento výrobok môže reagovať so silnými kyselinami alebo so silne oxidujúcimi činidlami, ako sú chlorečnany, dusičnany, peroxidy atď.

Nebezpečenstvo polymerizácie: k nebezpečnej polymerizácii nedochádza.

Časť 11 – TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

Účinky na oči: riziko podráždenia očí je založené na vyhodnotení údajov podobných materiálov alebo jednotlivých zložiek výrobku.

Účinok na kožu: riziko podráždenia pokožky je založené na vyhodnotení údajov podobných materiálov alebo jednotlivých zložiek výrobku.

Opakovaný alebo dlhodobý kontakt s pokožkou môže spôsobiť podráždenie.

Akútna dermálna toxicita: riziko akútnej dermálnej toxicity je založené na vyhodnotení údajov podobných materiálov alebo jednotlivých zložiek výrobku.

Akútna orálna toxicita: riziko akútnej orálnej toxicity je založené na vyhodnotení údajov podobných materiálov alebo jednotlivých zložiek výrobku.

Akútna inhalačná toxicita: riziko akútnej inhalačnej toxicity je založené na vyhodnotení údajov podobných materiálov alebo jednotlivých zložiek výrobku.

Časť 12 – EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

TOXICITA VOČI ŽIVOTNÉMU PROSTREDIE

Prípravok môže byť nebezpečný pre vodné organizmy, aj keď výrobok nebol testovaný. Toto vyhlásenie bolo odvodené od vlastností jeho jednotlivých zložiek.

MOBILITA

Žiadne údaje nie sú k dispozícii.

STABILITA A ODBÚRATEĽNOSŤ

Môže mať dlhodobé negatívne účinky vo vodnom prostredí, aj keď výrobok nebol v tomto zmysle testovaný. Toto vyhlásenie bolo odvodené od vlastností jeho jednotlivých zložiek.

SCHOPNOSŤ BIOLOGICKEJ AKUMULÁCIE

Činiteľ biologickej koncentrácie: nie sú k dispozícii žiadne údaje.

Rozdeľovací koeficient octanol / voda: nie sú k dispozícii žiadne údaje.

**Časť 13 – INFORMÁCIE O LIKVIDÁCIÍ ODPADU**

Materiál používajte len na účel, pre ktorý je určený, alebo ho v prípade možnosti recyklujte. V prípade jeho likvidácie môže tento materiál naplniť kritériá nebezpečného odpadu tak, ako je definovaný v medzinárodných, štátnych alebo miestnych zákonoch a predpisoch. Podľa Európskeho katalógu odpadov (E.W.C.) je jeho zatriedenie nasledovné: 07 07 99. Odpad zlikvidujte bezpečným spôsobom v súlade s príslušnými právnymi normami (napr. Zákon č. 223/2001 Z. z. o odpadoch)

Časť 14 – INFORMÁCIE PRE ÚČELY PREPRAVY

Tu uvedený popis sa nemusí hodiť pre všetky prepravné situácie. Preto si popis dodatočných požiadaviek (napríklad technický názov) a požiadaviek týkajúcich sa spôsobu prepravy a jeho množstvo zistíte v príslušných predpisoch upravujúcich prepravu nebezpečného tovaru.

Predpis podľa ADR / RID: UN3082 LÁTKA NEBEZPEČNÁ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, KVAPALINA, NOS (DUSIČNANU 2-etylhexyl, 2-EHN), 9, III, rizikové identifikačné číslo: 90.

Predpis podľa ICAO / IATA: UN3082 LÁTKA NEBEZPEČNÁ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, KVAPALINA, NOS (DUSIČNANU 2-etylhexyl, 2-EHN), 9, III.

Predpis podľa IMO / IMDG: UN3082 LÁTKA NEBEZPEČNÁ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, KVAPALINA, NOS (DUSIČNANU 2-etylhexyl, 2-EHN), 9, III, more znečisťujúca látka.

Časť 15 – INFORMÁCIE O ZÁKONNÝCH PREDPISOCH**SÚVISIACE ZÁKONNÉ PREDPISY**

- 01 = EÚ, smernice č 76/769/EHS: Obmedzenie odbytu a používania určitých nebezpečných látok.
- 02 = EÚ, smernice č 90/394/EEC: Karcinogénne látky na pracoviskách.
- 03 = EÚ, smernica č 92/85/EEC: Tehotné alebo dojčiacie pracovníčky.
- 04 = EÚ, smernica č 96/82/EC (Saveo II): článok č 9.
- 05 = EÚ, smernica č 96/82/EC (Saveo I): článok č 6. a č 7.
- 06 = EÚ, smernice č 98/24/EC: Chemikálie na pracovisku.

Vo vyššie uvedených zákonných predpisoch boli nájdené nasledujúce komponenty predmetného materiálu:

- Ľahké hydrokrakované (ropné) destiláty 06
- Ťažké aromatické uhľovodíkové (ropné) rozpúšťadlo 06

KATALÓGY CHEMIKÁLIÍ

Všetky zložky spĺňajú požiadavky nasledujúcich katalógov chemikálií: EINECS (Európska únia), IECSC (Čína), PICCS (Filipíny), TSCA (Spojené štáty). Jedna alebo aj viac zložiek spĺňa požiadavky nasledujúcich katalógov chemikálií: AICS (Austrália), DSL (Kanada), ENCS (Japonsko), KECI (Kórea).

KLASIFIKÁCIA - OZNAČOVANIE ŠTÍTKOV: Podľa kritérií smernice EEC č. 67/548



Karta bezpečnostných údajov DELPHI DIESEL +

(nebezpečné látky) a EEC / 1999/45 (nebezpečné usadeniny) obsahuje:

Ľahké aromatické uhl'ovodíkové (ropné) rozpúšťadlo

Ťažké aromatické uhl'ovodíkové (ropné) rozpúšťadlo

Alkaryl uhl'ovodík s rozvetvenými reťazcami

Ľahké hydrokrakované (ropné) destiláty

Symbols: Xn - nebezpečná látka

- R44; Riziko výbuchu pri zahrievaní v uzavretej nádobe
- R65; Nebezpečná látka: Pri požití môže poškodiť pľúca
- R66; Opakované pôsobenie môže vyvolať zasychanie alebo praskanie pokožky
- R67; Výpary môžu spôsobiť ospalosť a závraty
- R52/53; Jedovatý pre vodné organizmy, môže vyvolávať dlhodobé negatívne účinky vo vodnom prostredí
- S61; Je potrebné vyvarovať sa uvoľneniu do okolitého prostredia (pozri špeciálne pokyny/ listy bezpečnostných údajov)
- S62; Pri prehltnutí nevyvolávať zvracanie; okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte túto nádobu alebo etiketu.

Časť 16 – ĎALŠIE INFORMÁCIE

VYHLÁSENIE O REVÍZII: Toto je nová Karta bezpečnostných údajov

Dátum revízie: 25. APRÍL 2006

Plné znenie skratiek označenie rizík (R):

- R20 Nebezpečný pri vdýchnutí
- R21 Nebezpečný pri kontakte s pokožkou
- R44; Riziko výbuchu pri zahrievaní v uzavretej nádobe
- R51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolávat dlouhodobé negativní účinky ve vodním prostředí
- R52/53 Jedovatý pro vodné organizmy, môže vyvolávať dlhodobé negatívne účinky vo vodnom prostredí
- R53; Môže vyvolávať dlhodobé negatívne účinky vo vodnom prostredí
- R65; Nebezpečná látka: Pri požití môže poškodiť pľúca
- R66; Opakované pôsobenie môže vyvolať zasychanie alebo praskanie pokožky
- R67; Výpary môžu spôsobiť ospalosť a závrat

Spracované podľa kritérií smernice 2001/58/EC spoločnosti Chevron Energy Technology, 100 Chevron Way, Richmond, Kalifornia 94802.

Vyhlásenie

Vyššie uvedené informácie sú podložené údajmi, ktoré sú nám známe a ktoré považujeme za správne k danému dátumu. Vzhľadom k tomu, že tieto informácie môžu byť použité v podmienkach, ktoré nemôžeme nijako ovplyvniť a ktoré nemôžeme poznať, a ďalej vzhľadom k tomu, že údaje zverejnené po dátume vydania tohto listu môžu odporúčať modifikáciu týchto informácií, nepreberáme žiadnu zodpovednosť za výsledky ich použitia. Tieto informácie sa poskytujú pod podmienkou, že osoba, ktorá ich obdrží, rozhodne sama o vhodnosti materiálu pre daný účel.